

1. Identyfikator podatkowy NIP / numer PESEL <sup>(niepotrzebne skreślić)</sup> podmiotu wypłacającego [Tax Identification Number NIP / personal number PESEL <sup>(delete as appropriate)</sup> of paying agent]	2. Nr dokumentu [Document no]	3. Status [Status]
--	----------------------------------	-----------------------

IFT-3 / IFT-3R \*)

**INFORMACJA O PRZYCHODACH (DOCHODACH) WYPŁACONYCH LUB POSTAWIONYCH  
DO DYSPOZYCJI FAKTYCZNEMU ALBO POŚREDNIEMU ODBIORCY  
[INFORMATION ON REVENUE (INCOME) DERIVED BY BENEFICIAL OWNER  
OR PAYING AGENT UPON RECEIPT]**

<b>ZA OKRES</b> [FOR PERIOD]	4. Od [From] (dzień - miesiąc - rok) [day-month-year]	5. Do [To] (dzień - miesiąc - rok) [day-month-year]	6. Łączna liczba składanych IFT/A [Total number of annexes IFT/A]
Podstawa prawna: [Legal basis:]	Art.42c ust.1 i ust.8 ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz.U. z 2010 r. Nr 51, poz.307, z późn. zm.), zwanej dalej "ustawą". Art.42c par. 1 and par. 8, of the Act of 26 July 1991 on natural persons income tax (consolidated text: Dz.U. 2010, no 51, item 307 with subsequent amendments), hereinafter referred to as „the Act”.]		
Składający: [Submitted by:]	Podmiot wypłacający zobowiązany do sporządzenia i przekazania informacji na podstawie art.42c ust.1 i ust.8 ustawy. Paying agent liable to fill out and pass on this form pursuant to Art.42c par. 1 and par.8 of the Act.]		
Termin składania: [Time limit for submitting:]	Do końca miesiąca następującego po zakończeniu roku podatkowego podmiotu wypłacającego albo w razie zaprzestania działalności przed tym terminem, w terminie do dnia zaprzestania działalności lub na wniosek faktycznego lub pośredniego odbiorcy w terminie 14 dni od dnia złożenia wniosku. By the end of month following the end of the tax year of paying agent or in case of ceasing activity before that day, until the day of ceasing activity or at the request of beneficial owner or paying agent upon receipt within 14 days of such a request. ]		
Otrzymuje: [Obtained by:]	Faktyczny albo pośredni odbiorca, o którym mowa w art.42c ust. 1 pkt 1 ustawy, oraz urząd, o którym mowa w art.42c ust. 1 pkt 2 ustawy, zwany dalej "urzędem". Beneficial owner or paying agent upon receipt referred to in Art.42c par. 1 subpar. 1 of the Act and office referred to in Art. 42c par. 1 subpar. 2 of the Act, hereinafter referred to as "the office".]		

**A. MIEJSCE I CEL SKŁADANIA INFORMACJI****[PLACE AND PURPOSE OF FURNISHING THIS DOCUMENT]**

7. Urząd, do którego adresowana jest informacja [The office where information is submitted]

8. Cel złożenia formularza (zaznaczyć właściwy kwadrat): [Purpose of submitting the form (tick right box):]

1. złożenie informacji [submitting the information]

2. korekta informacji <sup>1)</sup> [correction of the information] <sup>1)</sup>**B. DANE PODMIOTU WYPŁACAJĄCEGO [IDENTIFICATION DATA OF PAYING AGENT]**

\*- podmiot niebędący osobą fizyczną [paying agent other than natural person]

\*\*- podmiot będący osobą fizyczną [natural person]

**B.1. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION DATA]**

9. Rodzaj podmiotu wypłacającego (zaznaczyć właściwy kwadrat) [Type of paying agent (tick right box):]

1. podmiot niebędący osobą fizyczną [paying agent other than natural person]

2. osoba fizyczna [natural person]

10. Nazwa pełna, REGON \*/ Nazwisko, pierwsze imię, data urodzenia\*\* [Full name, REGON\*/Family name, first name, date of birth\*\*]

**B.2. SIEDZIBA \* / MIEJSCE ZAMIESZKANIA \*\* [FULL ADDRESS]**

11. Kraj [Country]

12. Województwo [Province]

13. Powiat [District]

14. Gmina [Commune]

15. Ulica [Street]

16. Nr domu [Building number]

17. Nr lokalu [Flat number]

18. Miejscowość [Locality]

19. Kod pocztowy [Postal code]

20. Poczta [Post office]

\*) Niepotrzebne skreślić. IFT-3 jest sporządzany na wniosek faktycznego albo pośredniego odbiorcy. IFT-3R jest sporządzany za cały rok podatkowy albo w razie zaprzestania działalności, w terminie do dnia zaprzestania działalności. [Delete as appropriate. IFT-3 shall be issued at the request of beneficial owner or intermediary agent. IFT-3R shall be issued for the whole tax year or in case of ceasing activity, until the day of ceasing activity].

**C. DANE ODBIORCY [IDENTIFICATION DATA OF RECIPIENT]**

\* - podmiot niebędący osobą fizyczną [entity other than natural person]

\*\* - podmiot będący osobą fizyczną [natural person]

**C.1. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION DATA]**

21. Rodzaj odbiorcy (zaznaczyć właściwy kwadrat): [Type of recipient (tick right box):]

 1. faktyczny [beneficial owner] 2. pośredni [paying agent upon receipt]

22. Nazwisko\*\* / Nazwa pełna \* [Family name \*\* / Full name \*]

23. Pierwsze imię\*\* / Nazwa skrócona \* [First name \*\* / Short name \*]

24. Imię ojca \*\* [Father's Name \*\*]

25. Imię matki \*\* [Mother's Name \*\*]

26. Data urodzenia\*\* / Data rozpoczęcia działalności \* (dzień-miesiąc-rok) [Date of birth \*\* / Foundation date \* (day-month-year)]

\_ \_ \_ \_ - \_ \_ \_ \_ - \_ \_ \_ \_

27. Miejscowość urodzenia \*\* [Locality of birth \*\*]

28. Kraj urodzenia \*\* [Country of birth \*\*]

29. Numer identyfikacji Podatkowej<sup>2)</sup> [Tax identification number<sup>2)</sup>]

30. Kraj wydania numeru identyfikacji podatkowej [Country of issue of tax identification number]

31. Numer paszportu lub innego dokumentu stwierdzającego tożsamość \*\* [Number of passport or other identity document \*\*]

32. Rodzaj dokumentu (podać rodzaj dokumentu wymienionego w poz.31) [Type of document (mentioned in column 31)]

33. Kraj wydania dokumentu wymienionego w poz.31 [Country of issue of document mentioned in column 31]

**C.2. SIEDZIBA \* / MIEJSCE ZAMIESZKANIA \*\* [FULL ADDRESS]**

34. Kraj [Country]

35. Miejscowość [Locality]

36. Kod pocztowy [Postal code]

37. Ulica [Street]

38. Nr domu [Building number]

39. Nr lokalu [Flat number]

**D. TYP I NUMER RACHUNKU / WIERZYTELNOŚCI<sup>3)</sup> [TYPE AND NUMBER OF ACCOUNT / DEBT CLAIM]<sup>3)</sup>**

40. Typ rachunku (zaznaczyć właściwy kwadrat): [Type of account (tick right box):]

 1. indywidualny, bez współudziału [sole, not shared] 2. wspólny, z równymi udziałami [shared with even repartition] 3. wspólny, gdzie podaje się rzeczywistą wielkość udziału [shared with actual repartition] 4. wspólny, gdzie podaje się ogólną kwotę (w tym małżeński) [shared with total repartition (including marital)] 5. wspólny, z udziałem nieznanym [shared with unknown repartition] 6. brak informacji o typie rachunku [unknown if individual or shared (default)]Rodzaj numeru rachunku (kodu) w obrocie międzynarodowym (IBAN/ISIN) lub inny rodzaj numeru rachunku bankowego (OBAN), lub inny rodzaj numeru identyfikacyjnego papierów wartościowych (OSIN), lub inny rodzaj numeru rachunku / wierzytelności (INNY) (zaznaczyć właściwe kwadraty):<sup>4)</sup> [Type of account number (code) in international settlements (IBAN/ISIN) or Other Bank Account Number (OBAN) or Other Securities Account Number (OSIN) or other type of account number / debt claim (OTHER) (tick right boxes):]<sup>4)</sup>41.  IBAN42.  OBAN43.  SWIFT44.  ISIN45.  OSIN46.  INNY [OTHER]

47. Numeru rachunku a w przypadku jego braku identyfikacja wierzytelności stanowiącej podstawę wypłaty lub postawienia do dyspozycji przychodów / dochodów [Account number, or where there is none, identification of debt claim giving rise to revenues / income]

48. Kod SWIFT (należy wypełniać w przypadku zaznaczenia poz.43) [SWIFT code (the column shall be filled in case column 43 is marked)]

**E. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRZYCHODU (DOCHODU) I POBRANEGO PODATKU ZWIĄZANEGO Z RACHUNKIEM / WIERZYTELNOŚCIĄ Z CZĘŚCI D. [INFORMATION ON REVENUE (INCOME) AND TAX WITHHELD WITH RESPECT TO ACCOUNT NUMBER / DEBT CLAIM MENTIONED IN PART D.]**

49. Przychody (dochody) (zaznaczyć właściwy kwadrat): [Revenues (income) (tick right box):]

 A. faktycznego odbiorcy, o których mowa w art.42c ust.5 pkt 1 ustawy / art.8 (2)(a) dyrektywy<sup>5)</sup> [of beneficial owner, referred to in Art.42c par.5 subpar.1 of the Act / Art.8 (2)(a) of the Directive]<sup>5)</sup> B. faktycznego odbiorcy, o których mowa w art.42c ust.5 pkt 2 lub 4 ustawy / art.8 (2)(b) dyrektywy<sup>5)</sup> [of beneficial owner, referred to in Art.42c par.5 subpar.2 or 4 of the Act / Art.8 (2)(b) of the Directive]<sup>5)</sup> C. o których mowa w art.42c ust.5 ustawy, wypłacane lub zapisane na dobro rachunku pośredniego odbiorcy / art.8 (2)(d) dyrektywy<sup>5)</sup> [referred to in Art.42c par.5 of the Act, paid to or credited to an account held by paying agent upon receipt Art.8 (2)(d) of the Directive]<sup>5)</sup> D. o których mowa w art.42c ust.5 pkt 3 i 4 ustawy w sytuacji, o której mowa w art.42c ust.6 pkt 1 ustawy / art.6 (2) dyrektywy<sup>5)</sup> [referred to in Art.42c par.5 subpar.3 and 4 of the Act in the case of situation referred to in Art.42c par.6 subpar.1 of the Act / Art.6 (2) of the Directive]<sup>5)</sup> E. faktycznego odbiorcy, o których mowa w art.42c ust.5 pkt 3 ustawy / art.8 (2)(c) dyrektywy<sup>5)</sup> [of beneficial owner, referred to in Art.42c par.5 subpar.3 of the Act / Art.8 (2)(c) of the Directive]<sup>5)</sup>

Kwota dochodu zwolnionego z opodatkowania [Amount of income exempted from taxation]	Kwota dochodu podlegającego opodatkowaniu [Amount of taxable income]	Stawka podatku w % [Rate of tax%]	Kwota pobranego podatku [Amount of tax withheld]
50.	51.	52.	53.

**F. INFORMACJE DODATKOWE [ADDITIONAL INFORMATION]**

54. Data złożenia wniosku przez faktycznego albo pośredniego odbiorcę<sup>6)</sup> (dzień - miesiąc - rok) [Date of submitting the request by the beneficial owner or intermediary agent (day - month - year)]<sup>6)</sup>

\_\_\_\_\_

55. Data przekazania lub przesłania informacji faktycznemu albo pośredniemu odbiorcy (dzień - miesiąc - rok) [Date of conveying or sending information to beneficial owner or intermediary agent (day - month - year)]

\_\_\_\_\_

**G. OŚWIADCZENIE I PODPIS PODMIOTU WYPŁACAJĄCEGO LUB OSOBY UPOWAŻNIONEJ PRZEZ PODMIOT WYPŁACAJĄCY [DECLARATION AND SIGNATURE OF PAYING AGENT OR HIS AUTHORISED REPRESENTATIVE]**

Oświadczam, że są mi znane przepisy Kodeksu karnego skarbowego o odpowiedzialności za uchybienie obowiązkom podmiotu wypłacającego. [I declare herewith that I am aware of the penal sanctions provided by fiscal penal code for the infringement of paying agent's duties.]

56. Data wypełnienia informacji (dzień-miesiąc-rok) [Date of filling in the form (day-month-year)]

\_\_\_\_\_

57. Imię i nazwisko osoby upoważnionej do sporządzenia informacji [Name and surname of a person responsible for preparing information]

58. Podpisy i pieczętki osoby / osób uprawnionych lub upoważnionych do reprezentowania podmiotu wypłacającego [Signatures and seals of authorised person(s)]

**H. ADNOTACJE URZĘDU [OFFICE ANNOTATIONS]**

59. Uwagi urzędu [office comments]

60. Identyfikator przyjmującego formularz [Identity of the person receiving the form]

61. Podpis przyjmującego formularz [The signature of the person receiving the form]

- Zgodnie z art.81 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Ordynacja podatkowa (Dz.U. z 2005 r. Nr 8, poz.60, z późn. zm.) płatnik może skorygować złożoną informację poprzez złożenie informacji korygującej wraz z dołączonym pisemnym uzasadnieniem przyczyn korekty. [The tax remitter may correct submitted information by submitting correction of the information with written explanation of the reasons of correction pursuant to Art.81 of the act of 29 August 1997 - Tax Ordinance (Dz.U. 2005, no 8, item 60 with subsequent amendments).]
- W poz.29 należy podać numer służący identyfikacji dla celów podatkowych uzyskany w państwie, w którym faktyczny albo pośredni odbiorca ma miejsce zamieszkania lub siedzibę [In column 29, tax identification number obtained in country of beneficial owner's or paying agent upon receipt residence shall be indicated.]
- W przypadku, gdy faktyczny albo pośredni odbiorca posiada więcej niż jeden numer rachunku (wierzycelności), w związku z którymi uzyskał przychody (dochody) lub w związku z jednym numerem rachunku (wierzycelności) uzyskał przychody (dochody) z tytułu różnych typów płatności, do informacji IFT-3/IFT-3R dołącza załącznik(i) IFT/A. [In case beneficial owner or paying agent upon receipt has more than one account number (debt claim) with respect to which he derived revenues (income) or in connection with one account number (debt claim) derived revenues (income) of different types of payments, the annex(es) IFT/A shall be attached to information IFT-3/IFT-3R.]
- Poz.43 można zaznaczyć w przypadku zaznaczenia poz.41 lub 42. [Column 43 can be marked in case column 41 or 42 is marked.]
- Dyrektywa Rady nr 2003/48/WE z dnia 3 czerwca 2003 r. w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek (Dz. Urz. UE L 157 z 26.06.2003, str.38-48; Polskie wydanie specjalne, rozdział 09, tom 1, str. 369-379). [Council Directive 2003/48/EC of 3 June 2003 on taxation of saving income in the form of interest payments (O. J. EU L 157 from 26.06.2003; Polish special edition, chapter 9, volume 1, p.369-379).]
- Poz.54 należy wypełnić w przypadku sporządzania informacji na wniosek faktycznego albo pośredniego odbiorcy. [Column 54 shall be filled in case the information is issued at the request of the of beneficial owner or paying agent upon receipt.]

W wypadku wypełnienia niniejszej informacji, nie wypełnia się wiersza D.3. w informacji IFT-1/IFT-1R. [In case of filling in this form, the line D.3. in the form IFT-1/IFT-1R shall not be filled in.]